

Les yeux noirs et les yeux bleus [lɛ. zø nʁ e lɛ. zjø blø] (The Dark Eyes and the Blue Eyes)

Text by *Étienne Monnier* (fl. c. 1840-1855)

Set by *Gaetano Donizetti* (1797-1848)

Ah! quel embarras extrême!
[ɑ kɛl ā.ba.ra ɛks.trɛ.mø]
Ah, what awkward-position extreme!
(*Ah, what an extremely awkward position!*)

Quel tourment vient me saisir!
[kɛl tur.mā vjɛ mə se.zir]
What torment comes me seizes!
(*What torment seizes me!*)

Entre deux beautés que j'aime
Dès demain il faut choisir.
L'une est blonde, l'autre est brune,
Dès deux côtés mon cœur est pris;
En abandonner une,
Non jamais! je ne le puis!
De Clara la voix douce et tendre
Sans retour a su me charmer;
Zélia, peut-on se défendre
Pour toujours de t'adorer?
Dans l'azur de tes yeux j'ai pu lire,
Ma Clara, doux espoir de bonheur.
Zélia, tes yeux noirs, ton sourire,
M'ont promis un destin enchanteur.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

